Ն 5801

1904 ՅՈՒՆԻՍ 17 ԲԷՆՃԵԷՆՊԻՀ — 1322 ԲԷՊԻ ԻԼԼ ԱԽԸՐ 16 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԷՆԼ.

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՍԱՀԱՆԱԳԻՐ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوەلكيان

جريدهٔ شرقيه (سنه ۱۲۹۳ تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսէգ	6 ամսէգ	3 ամսէգ
ՍՓԱՆԽՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՏ	150 »	80 »	45 »

Մէջբերյէ 20 ղ.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Կիրակի, Շաբաթ վէ Ցիւնէնի առաւօտէ ղ. 5
Կիւնէնի առաւօտէ առաքուրը » 3

Իտարէխանէի Սթանպուլա Պապը Ալի ճառատէսինատ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մահալլասընտա սարը։ Ռեճաֆէի մէվլանա հագգընտա կազէթանըն առէպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվլանաը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունճաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԱՆՉՈՒՐԻԱ ԱՀՎԱԼԻ

Բօրթ-Արթիւր ճիվարընտա հարէքեատը հարպիյէ տաիր եէնի պիր մալիւմատ եօգ իսէ աէ, Մանչուրիանըն եօգարքի թարաֆընտան ալընան թէլեկրաֆլար՝ Ճաբօնլարըն հէր կիւն հարէքեատա աէվամ իթթիֆաքլէրի խապէրինի կէթիրիւօր։

Ռուս բիւտարլարը՝ Հայլէնկատէն 12 քիլօմէթրօ էօթէտէ պուլունըյօրլար։ Հէր իքի թարաֆը եէքարկէրինէ չու օուրէթլէ եազալամալարը՝ եագընտա վուգուա կէլէճէկի անլաշըլան պէօյիւք մուհարեպէյէ բէք ազ վագէթ գալարընը կէօսթէրմէքտէ տիր։

Ժէնէրալ Գուրօքաթքինին գօմանտասը ալթընտա 100000 քիչի թօրլանմագտա տըր։ Մուսթէլէյֆին պէօյիւք պիր մուհարեպէյէ կիրիշմէյիպ, Ճաբօնլարըն էօնիւնտէն չէքիլէճէկի բիվայէթի տազրուտելիր իմիշ։

Ֆոնկ-Զինկ-Լինկ պօղազընտա Ռուսլար մաղլուպ օլմուշլար տըր։ Ճաբօնլար մուհիմ պիր գալ կէչիտի զապթ էթմիշլէր տիր։

Ռուս էրքէնը հարպընըն բարբրթօսընտան՝ պու օրն միատաէմէլէրատ Ճաբօն թօրլարընըն մէնզիլի բէք իլէրի օլմատընը վէ ֆագաթ կիւրելէրինին գուվվէթլի վէ խարապ իտէն օլմընը անլաշըլմըշ տըր։

Մուհարեպէ մահալլինատ պուլունան Ինկիլթէրա աթաչէ միլիթէրի միրալայ Վաթէրսին բիվայէթինէ նազարէն, ախիրճն Վաֆանկուա վուգուա կէլէն մահարեպէ՝ Ճաբօնիա օրտուսը էճարէթ վէ չէճաթընը իսպաթ էյլէմէկի կիպի, Ռուսլարընն մուգավէմէթինի տէ մէյտանա չընգարմըշ տըր։

Պէլճիքտան իչար օլունընընընա նազարէն, Վլատիվօսթօգ Ռուս ֆիլօսը թարաֆընտան թէվգիֆ իտիլէն Ինկիլիզ պանտերալը «Աչանթօն» սէֆինէսինին սահիպինէ խիթապէն, Ինկիլթէրա խարճիյէ նէզարէթինէ չէքիլէն պիր թէլեկրաֆտա, մէզքուր սէֆինէյին թէվգիֆինէ գարշը Ինկիլթէրանընը բէ. թէրսպուրկ սէֆարէթի թարաֆընտան բրօթէսթօ իտիլմէկի պէյան իտիլմիշ տըր։

Բէթէրսպուրկտան պաթէլէկրաֆ խապէր վէրիլմէկինէ կէօրէ, Ռուսիա իմբրաթօրլուգտա համրէ օլուշ. եագընտա վազը համլ իտէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

«Ամերիկան» գօրվէթը Հիւմայունընը՝ պու կիւն մէմուրիյը ֆէնիյէ հազրը պուլունարգլարը հալտէ՝ մաքինա վէ գազանլարընը թէճրիպէսի իճրա օլունաճագ վէ թէալիմ մուամէլէսի իճրա իտիլէճէք տիր։

—Օսմանլը սահիլլերի իչիւն եէնիաէն ինչա վէ իմալլերի իգթիզա իտիլէն 12 գրէա կամպօթլարընը ըէսմ վէ բրօժէլերի գօմիսիօնը մախսուս թարաֆընտան թէտգիգ վէ թատիլ իտիլմիշ տիր։

—«Էրթօղրուլ» գօրվէթ վէ զրհլը «Համիտիյէ» գրուազէօրը Հիւմայունլարընընա իսթիխսատլարը էմր ու ֆէրման պուլրըլան Ինկիլիզ չարխընը մուալիմլերի իչէ պաչլամըշլար տըր։

—Իզմիտ թէրսանէսինտէ եարբլաճագ հավուզընը բանլարընը թէրթիպ իթմէք վէ մէզքուր հավուզընը ինչաթընա նէզարէթ էյլէմէք իւզրէ թային օլունան զէվաթ Իզմիտ միւֆասէլէթլէ իլգիտ վազիֆէյէ պաչլամըշլար տըր։

—Զբրհլը «Մէսուտիյէ» ֆբրգաթինը Հիւմայունընընա իսթիխսատը ֆէրման պուլրուլան ինթալեան չարխընը մուալիմի Միտիլլիյէ միւվասէլէթ վէ իյֆաթ ումուրա միւպաշիրէթ ինմիշ տիր։

—Պապը Սէրասքէրիյէ նազլ իտիլէն Պահրիյէ նէզարէթի թէսհիլաթ սանարընընը պու անէ գատար մէվճուա հիսապաթընընը թէտգիգի խուսուսընա պէրինճի ֆէրիգ աթուֆ։ Սատատտին բաչա հազրէթլերի մէմուր պուլրուլմըշ տըր։

—Եէնի տամկա հագգընտա գօմիսիօնը մախսուսընճա թէրթիպ իտիլէն բրօժէ, Տուլունը Ումումիյէ միւտիրիյէթինէ վէրիլմիշ տիր։

—Կիւլխանէսքի սէրիրիյաթ խասթախանէսինին, Հայտար-Բաչատա Մէքթէպը Թրպպիյէ ճիվարընտաքի պինայա նազլինէ միւսատատ պուլրուլմըշ տըր։

—Հայտար-Բաչատա քեսին Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէնին իքմալը նօգսանը զէմիրնտա, ինչասը իգթիզա իտէն թէչրիհխանէ իլէ սէրիրիյաթը խարճիյէ ամէլիյաթխանէսինին վէ տահա սահր մահալլերին ինչաթընա սէրիան պաչանլըմասը վէ մէսարիֆինին թէսվիլեսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չերէֆսուտուր պուլրուլմըշ տըր։

—Ռումելի վիլայաթը միւֆէթթիշը ումումիսի տէվլ. Հիսէյին Հիլմի բաչա հազրէթլերի՝ կէչէն բազար Սէլանիքաէն Մանասթըրա ազիմէթ իթմիշ տիր։

—Պանաբրմա իլէ Պալբէքսէր ճրասընընա թրամվայ իշլէթմէք իւզրէ 40 սէնէ միւատէթլէ վէ չերեաթը լազմէ իլէ իմթիյազ վերիլմեսի հագգընտա, Գարիսբի իմգասըյլա թագաիմ գելընան արզուհալ իւզերինէ իգթիզասընընը իյֆասը տաբրեի ահաէսինէ էմր ու թէպլիղ օլունմըշտըր։

—Գայատէն մէյանատա չզգարբլամա յըզ կիզլի գալմըշ օլան մահելիլաթը էխպար իտէնլերէ՝ պիլա իսթինա էխպարիյէ վերիլմեսի խուսուսընա պիլիսթիյան իրատէի Սէնիյէ չերէֆսուտուր պուլրըլմըշ տըր։

—Պէյրութատքի չարշըտա պէօյիւք պիր եանկըն զուհուր իտէրէք, 130 տիւքքեան եանմըշտըր։ Խասարաթ չօգ պէօյիւք օլուպ, եանկըն կիւճ հալ իլէ սէօնտիրիլէպիլիշիր։

—Կէչէն մայիսին 31ինճի կէճէսի Սելէօպտ Սէմերճեան պիրատերլերինին սալօնընտան եանկըն չզմըշ մըշ տըր։ Իրէք պէօճէքլերինին ագչամ եէնիթիսկինի վերմէք իւզրէ իքքէն, եանան մամ եարբագլարա տօլաշըպ եանկըն զուհուրինէ սէպեպ օլուր, վէ աթէչ անիտ եաշըլըպ, հիչ պիր եշեա գաչերրլամագտըզըն մէղքիր եվ եանտըզը կիպի, հիվար խանէլերէ տէ ազ չօգ խասարաթ վերմիշ տիր։ Քէօյլիլերին զայլեթիյլէ եանկընընը տահա եայլըմասընընը էօնիւ ալընմըշ վէ պէօյլեճէ քիլիսէ վէ Առաջնորդարան գուրթարըլմըշ տըր։ Խասարաթ 1000 լիրա գատար օլմուշ տըր։

—Իրլիք վէ բամպուգ ֆապրիգասընընը հիսսէտարան մէճլիսը ումումիսինին 15ինճի իճթիմաը՝ էվվէլքի կիւն վուգու պուլմըշ տըր։ Պու սէ-նէնին հասըլաթը սահիյէսի 5254 լիրա օլուպ, զունընը 2000 լիրասը թէմէթթիւ օլարագ հիսսէտարանա թէվվի օլունճաճագ տըր։

—Եանկըն վուգուխնէ պիր կէշնա մուխարաթա մէյտան վերմէմէք իչիւն պէլէտիյէ իտարէսինին թահ-թը նէզարէթինէ օլարագ Դօնգօրտիատա պաղը ինչաթ իճրա օլունընը, գաբունընը իքի թարաֆընտա տուվար եաբլըպ գալապալըզընը սուհուլէթլէ տիւրը չզմասը թէմէին իտիլէճէք տիր։

—Մէլանիքաէն խարճէ գօյուն իխրաճաթը մէն օլունմըշ տըր։

—Մէլանիք Պանգաղընընը թէահիւտի ալթընտա օլմագ իւզրէ մէրքեզը վիլայէթ պէլէտիյէ տաիրէսի նամընա 50,000 լիրալըգ պիր բիյանգօ թէրթիպ իւչիւն միւսատատ իթասը իսթիտա օլունմըշ տըր։

—Սիսամտա պիւթիւն տէբօլարընտա պուլընան չարապ մահսուլը էվրօբայա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գօնսթան յուլիսին 8ինճի կիւնի Բարիզէ կէտէճէք տիր։

—Սուլթան Պայազիտատ արզուհալճը Ամիր էֆ. էվվելքի կէճէ զիյատէ սէրբէսթ օլարագ օատասընընա կէլմիշ. իսբիրթօնընը թէէսիրինատէն՝ էօնէն պաչընը՝ գանրն զիյատելիկինտէն տէօնտիկինէ համ իտէրէք ուսթուրա իլէ էքսէսինին 3 եէրիյէ չէնէսինատէն եարպատագտան սօնրա, ագլը պաչընա կէլերէք, ֆէրեատա պաչլամըշ վէ խասթախանէյէ նազլ օլունմըշ տըր։

—Պու կիւն սաաթ 3 բատտէլերինատ Զէնկել քէօյիւնատ եանկընը զուհուր իթմիշ իսէ տէ, թաֆսիլաթ եարընը։

—Ղասպ վէ Հայտուալգտան տօնլայը Իսա իլէ Գանատա օղլու Գասարին իատամարընա Իզմիտ իսթինաֆը ճէզա մահքէսինէն գարար վերիլմիշ տիր։

ԻՏԼԱՍ

Պաղատաբն Գազանճիլար խանընտա մուգիմ գունտուրաճը նազար Յակոբ Շահնազարեանընն մուվագգաթէն իլանը իֆլասընա վէ մասա իշլերինին բուլէթ իթմէք իւզրէ մահքէմէ ազասընտան Ալիչան էֆ.Նին մէմուր վէ քէթէպէտէն Պէքիր պէյին մուվագգաթ սինտիգ թայինլերինէ մահքէմէճէ գարար վերիլմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՏԸ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՒԼԸՆ ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Էօյլէն վագթը մաթպատըզա թէպլուղ իթմիկի թէլեկրաֆլար տըր։

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐԻՆ ԻՒԶ ԳԱԼԷԼԷՐԻ ՃԱԲՕՆԼԱՐԸՆ ԷԼԻՆՏԷ

Թօքիօ 22 յունիս.—Ղայրը բէսմի օլարագ նէյը օլունան վէ հէնուզ թէէքիտ օլունմայան պիր Բիւթէր հավատասինատ պէյան օլունընընը կէօրէ, Ճաբօնլարը՝ կէչէն բազար կիւնիւ հիւճում իտէրէք, Բօրթ-Արթիւրին իսթիհքեամաթընընա ճէնուպ չարգիտէքի պիր գըսմընը ախզ ու զապթ իթմէքլէր տիր։

Այնը Ամանսընն իքինճի պիր թէլեկրաֆը պէր վէճճը ամթ եազըյօր. Բօրթ-Արթիւր իսթիհքեամաթընընա իւչ ատատէսինին Ճաբօնլարը թարաֆընտան ալընընընա տաիր օլան պիր բարբրթօ՝ պէր վէճճը աթի տիր։

«Զիգվանչան, Զիթօմչան վէ Սօչօլան գալելերի բազար կիւնիւ գիւթին կիւն սիւրէն պիր մուհարեպէ-տան սօնրա Ճաբօնլարը թարաֆընտան զապթ օլունմըշ տըր։ Ռուսլար՝ արգալարընընա 40 մագթուլ պըրագարագ զարպ ճիճէթինէ տօղրու չէքիլմիշլէր տիր։ Ռուսլարընն մէճրուհլարը նէ մըգտար օլատաը անլաշըլամամըշ տըր։ Պու մուհարեպէտէ Ճաբօնլարընն զայիթթ՝ 3 զապթ վէ 100 նէֆեր մագթուլ վէ մէճրուհա պալիզ օլուօր։ Ճաբօնլար 2 թօք տախի զապթ ու միւսատէրէ իթմիշլէր տիր։

Թօքիօ 29 յունիս (ռէսմի).—Ճաբօնլարը՝ Ռուս մէճրուհիյինին խըրբալամագտա օլատուգլարընընա տաիր Ռուս կազէթալարընընն վերտիքլերի հավատասին միւֆթերիյաթտան իպարէթ օլատուղը պէյան օլունըյօր։

ՐՈՒՍԼԱՐԸՆ ՄԱՂԼՈՒՊԻՑԷԹԻ

Թիէնզին 29 յունիս.— Ամանս Բիւթէրտէն նէյը օլունան պիր չարիյա կէօրէ, Ռուսլար՝ տիւն Հայտա պուլընան չարապ մահսուլը էվրօբայա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գօնսթան յուլիսին 8ինճի կիւնի Բարիզէ կէտէճէք տիր։

—Սուլթան Պայազիտատ արզուհալճը Ամիր էֆ. էվվելքի կէճէ զիյատէ սէրբէսթ օլարագ օատասընընա կէլմիշ. իսբիրթօնընը թէէսիրինատէն՝ էօնէն պաչընը՝ գանրն զիյատելիկինտէն տէօնտիկինէ համ իտէրէք ուսթուրա իլէ էքսէսինին 3 եէրիյէ չէնէսինատէն եարպատագտան սօնրա, ագլը պաչընա կէլերէք, ֆէրեատա պաչլամըշ վէ խասթախանէյէ նազլ օլունմըշ տըր։

—Պու կիւն սաաթ 3 բատտէլերինատ Զէնկել քէօյիւնատ եանկընը զուհուր իթմիշ իսէ տէ, թաֆսիլաթ եարընը։

—Ղասպ վէ հայտուալգտան տօնլայը Իսա իլէ Գանատա օղլու Գասարին իատամարընա Իզմիտ իսթինաֆը ճէզա մահքէսինէն գարար վերիլմիշ տիր։

ԻՏԼԱՍ

Պաղատաբն Գազանճիլար խանընտա մուգիմ գունտուրաճը նազար Յակոբ Շահնազարեանընն մուվագգաթէն իլանը իֆլասընա վէ մասա իշլերինին բուլէթ իթմէք իւզրէ մահքէմէ ազասընտան Ալիչան էֆ.Նին մէմուր վէ քէթէպէտէն Պէքիր պէյին մուվագգաթ սինտիգ թայինլերինէ մահքէմէճէ գարար վերիլմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՏԸ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՒԼԸՆ ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Էօյլէն վագթը մաթպատըզա թէպլուղ իթմիկի թէլեկրաֆլար տըր։

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐԻՆ ԻՒԶ ԳԱԼԷԼԷՐԻ ՃԱԲՕՆԼԱՐԸՆ ԷԼԻՆՏԷ

Թօքիօ 22 յունիս.—Ղայրը բէսմի օլարագ նէյը օլունան վէ հէնուզ թէէքիտ օլունմայան պիր Բիւթէր հավատասինատ պէյան օլունընընը կէօրէ, Ճաբօնլարը՝ կէչէն բազար կիւնիւ հիւճում իտէրէք, Բօրթ-Արթիւրին իսթիհքեամաթընընա ճէնուպ չարգիտէքի պիր գըսմընը ախզ ու զապթ իթմէքլէր տիր։

Այնը Ամանսընն իքինճի պիր թէլեկրաֆը պէր վէճճը աթի եազըյօր. Բօրթ-Արթիւր իսթիհքեամաթընընա իւչ ատատէսինին Ճաբօնլարը թարաֆընտան ալընընընա տաիր օլան պիր բարբրթօ՝ պէր վէճճը աթի տիր։

«Զիգվանչան, Զիթօմչան վէ Սօչօլան գալելերի բազար կիւնիւ գիւթին կիւն սիւրէն պիր մուհարեպէ-տան սօնրա Ճաբօնլարը թարաֆընտան զապթ օլունմըշ տըր։ Ռուսլար՝ արգալարընընա 40 մագթուլ պըրագարագ զարպ ճիճէթինէ տօղրու չէքիլմիշլէր տիր։ Ռուսլարընն մէճրուհլարը նէ մըգտար օլատաը անլաշըլամամըշ տըր։ Պու մուհարեպէտէ Ճաբօնլարընն զայիթթ՝ 3 զապթ վէ 100 նէֆեր մագթուլ վէ մէճրուհա պալիզ օլուօր։ Ճաբօնլար 2 թօք տախի զապթ ու միւսատէրէ իթմիշլէր տիր։

Թօքիօ 29 յունիս (ռէսմի).—Ճաբօնլարը՝ Ռուս մէճրուհիյինին խըրբալամագտա օլատուգլարընընա տաիր Ռուս կազէթալարընընն վերտիքլերի հավատասին միւֆթերիյաթտան իպարէթ օլատուղը պէյան օլունըյօր։

ՐՈՒՍԼԱՐԸՆ ՄԱՂԼՈՒՊԻՑԷԹԻ

Թիէնզին 29 յունիս.— Ամանս Բիւթէրտէն նէյը օլունան պիր չարիյա կէօրէ, Ռուսլար՝ տիւն Հայտա պուլընան չարապ մահսուլը էվրօբայա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գօնսթան յուլիսին 8ինճի կիւնի Բարիզէ կէտէճէք տիր։

—Սուլթան Պայազիտատ արզուհալճը Ամիր էֆ. էվվելքի կէճէ զիյատէ սէրբէսթ օլարագ օատասընընա կէլմիշ. իսբիրթօնընը թէէսիրինատէն՝ էօնէն պաչընը՝ գանրն զիյատելիկինտէն տէօնտիկինէ համ իտէրէք ուսթուրա իլէ էքսէսինին 3 եէրիյէ չէնէսինատէն եարպատագտան սօնրա, ագլը պաչընա կէլերէք, ֆէրեատա պաչլամըշ վէ խասթախանէյէ նազլ օլունմըշ տըր։

—Պու կիւն սաաթ 3 բատտէլերինատ Զէնկել քէօյիւնատ եանկընը զուհուր իթմիշ իսէ տէ, թաֆսիլաթ եարընը։

—Ղասպ վէ հայտուալգտան տօնլայը Իսա իլէ Գանատա օղլու Գասարին իատամարընա Իզմիտ իսթինաֆը ճէզա մահքէսինէն

հը տթի միւգաքերթատ պուլունմըշ տբը.

1.—Մէճլիսը մէզգիւր՝ Առաջնորդութիւն Վիճակաւորնատ պաղրատրընա միւթեալլիգ «յարաբերական» մէսէլէլերի նազարը տիգգատա տարագ, պու պապտէ եազըլան լայիհալարը գրատթ իթմիշ վէ անէրի մէրճիրնէ արզ ու թագտիմ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր.

2.—Մ. Փրկիչ խատթախանէսի Հոգաբարձութիւնընդն թէքլիֆի իւզերինէ տիւնքի Քազ. Ժողով՝ մէզգիւր Հոգաբարձութիւն հէյէթինէ Ալանեան Յարութիւն էֆ.յի ադա նատ էյլէմիշ տիր.

3.— Մուալիմներէ մուավէնէթ սանտըղը Հոգաբարձութիւնը՝ սանտըղդն հաղուեցոյցընը թագտիմ իտերէք, սանտըղդն սէրմայէի իպթիտաիսինի թէչքիլ իթմէկէ մուխասսա 300 լիրանդն իքմալ օլունտըղդը վէ Հոգաբարձութիւն հէյէթինդն մալիք օլարդը վէսատթ մուճիպինէ իրճապդը իճրա ու թատթագ էյլէյէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր.

Քազ. Ժողով՝ մէզգիւր Հոգաբարձութիւնդն իգատամաթ ու մէսարիֆ նէթայիճինի մատլմմունիյէ իսթիմա իթմիշ, վէ պու իգատամաթ ու մէսարիֆնէ տէվամ իթմէսի իչիւն տավէթ օգումադա գարար վէրմիշ տիր.

4.—Միւթէվէճիկիմչեան «վագֆիյէ»սի մուճիպինէ «միւլք» միւսթէմլիքատթընը թէքլիֆ օլունտըղը վէճհլէ մէպլադա մուգապիլ գապուլ իթմէք իչիւն գօմիսիոնը մախսուսընա թալիմատը լազդմէնին իթասընա տիւնքի Քազ. Ժողովատա գարար վէրիլմիշ տիր.

5.—Տնաես. Խորհուրդդն թէքլիֆի իւզերինէ, տիւնքի Քազ. Ժողով Դուգգարու տիշարդսը քիլիսէսինէ ախա պիր պազչէնին՝ էսմանը հասըլէսիյէ էյրատ կէթիրը պիր ադարէթ սաթդն ալմագ չարթըյա ֆիւրուսէթ օլունմասընա միւսատա էյլէմիշ տիր.

6.— Մէլանիք միլլի Հոգաբարձութիւնդն թէքլիֆի մուճիպինէ, քիլիսէ վէ մէզթէգին ինչատթը իչիւն էքսիլէն վէ թախմին օլունան 400 լիրայը իանէնէն ճէմ իթմէք իչիւն մէզգիւր Հոգաբարձութիւնա միւսատատ օլունմասընա գարար վէրիլմիշ տիր.

Պայգուրթ Առաջն. Տեղապահը Իբրանոսեան Տ. Գէորգ վարդապետին մէմուրիյէթինի մուսատագ Պէրատթը Հիմայուն չերէֆսուտուր պույրուրմըշ օլմաղա, Բաթրիգխանէյէ թէսիմ օլունմըշ տբը.

Պու կիւն Ս. Սահակ վէ Ս. Մեսրոպ եօրթուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի՝ Գալաթա քիլիսէսինէ պուլունարագ քարազ սէօյլէյէճէք տիր.

Կէլիպոլու աւագերէցի օլուգ, Ս. Երուսաղէմ Միաբանը Ազարեան Տ. Վահրամ վարդապետին էնիշթէսի պուլունան Պարթեւեան Տ. Խորէն քահանայ պու քերրէ Ս. Երուսաղէմէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր.

Էքսէրիյէթը ազասընդն զայգուպէթի սէպէպիյլէ Տնտես. Խորհուրդունդ ադաը իճթիմա իտէմէմիշ տիր.

Եէնի Գաբու քիլիսէսինատ կէչէն բազար երթէսի կիւնիւ Կարապետ էֆ. Ֆրէնկեանդն՝ Օր. Բրիտանէ Տէօքմէճեան իլէ Պսակ այինի իճրա օլունմըշ տբը. Կնքահայրդդ վաղիյ-ֆէսի՝ Պէնոն էֆ. Տէյիրմէնճեան իյֆա իթմիշ տիր. Այինէ Տ. Վահան Ս. Վ. Յակոբեան իճրատ ըրյասէթ իտուպ, Եէնի Գաբու քահանայլարը ատա հաղրը իտիրեր. Պսակ այինինատէն սոնրա Տ. Վահան Վ. պիր քարոզ սէօյլէյիպ, Եէնի կէլին վէ կիւվէյի հագդընատ թէմէննիյաթատ պուլընմըշ տբը. Մէքթէպ չակիրատանը տա իչպու ային էնասընտա իճրատ թէզաննիյաթ էյլէմիշ տիր. Պու միւնասէպէթլէ կէլինէ աղդը հէտիյէլեր վերիլմիկի կիպի, չիչէք պուքէթլերի տէ իհտա օլունմըշ վէ թէպրիք թէլէկրաֆլարը վիւրուտ իթմիշ տիր. Պատէհու Ֆրէնկեանլարդն եաբէսընա կնտիկա օրատա թէպրիքեաթ վուգու պուլմուշ տբը.

Պսակ այինինատ թարաֆէյն ազրապա վէ թէպլիւգաթ հաղդը պուլընտըղը կիպի, էշհիւմէ տթիտէ-քիլեր տէ հաղդը իտիլեր)

Կիվէյիներին պիրատէրլերի Յարութիւն վէ Մկրտիչ էֆ.լեր Ֆրէնկեան, Տեր եւ Տիկին Այոտ Ֆրէնկեան, Մարուլ էֆ. Ֆրէնկեան, Յարութիւն էֆ. Քէօմիւրճեան, Արսէն էֆ. Արսէնեան, Տեր եւ Տիկին Միսաք էֆէնտի Արսէնեան, Նչան էֆէնտի Ազարեան, Գրիգոր էֆ. Գուլումճեան, Օննիկ վէ Հրանտ էֆ.լեր Պոլնաքեան, Տեր եւ Տիկին Գառնիկ Տէօքմէճեան, Օրիորդ Տէօքմէճեան, Ռաբիկ էֆ. Պապեան, Միսաք էֆ. Մերկերեան, Պողոս էֆ. Մերկերեան, Թրիաթ Նաուտ էֆ., Նասիպ էֆ. Նասիպեան, Տեր եւ Տիկին Սեմոն Մերկերեան վէ սաիրէ.

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՌԹԱԽԱՆԷՍԻ

Գօսօվայի նախանգին անսառաց քընանչ հանգուցեալ Միհրան էֆ. Գրատատեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած են հիւանդանոցին իւր քեռորդիքն Լեւոն եւ Հրաչեայ էֆ.ք Նչատատեան։ [ԿՆԿ]

16 յունիս 1904

ԲՈԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷ

ՖԻԼԻՏԷ ԻՆԿԻԼԻԹԷՐԱ ԴՐԱԼԸ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՈՐԸՆ ԻԼԷ ՄԻԻԹԷՎԷՅՆԱ ԼՕՐՏ ՍԱԼԻԶԳԵՐԻ ԲՈԼԻԹԻԳԱՍԸ.—ԱՄԷՐԻԳԱՅԱ՝ ԵՒԴԱԿՕՏԱ ԻՆԹԻԱՊ ՄԷՃԼԻՍԻ

Ա.

Ինկիլիթերա գրալը իլէ Ալէմանիա իմբէրաթորընդն չու սրբատա Ֆիլիպէ կէօրիւչմէլերինն մէյատնա կէթիրէճէկի նէթիյէլեր հագգընատ՝ պունատան էվվել Ինկիլիզ վէ Ալէման վազէթալարը՝ ումումիյէթլէ պիրպիրինէ զրատ ֆիքրլեր պէյան իթտիլերի հալտէ, չիմտի տէ՝ պիզգատ Ինկիլիզ կազէթալարը՝ պիրպիրինատէն ֆարգը պիր լիսան գուլլանըյօրլար. «Բէօլիչէ Զայթունկ» կազէթասընդն՝ պու զիյարէթին բոլիթիգատա սոն տերէճէ էհէմմիյէթլի օլաճաղընը սէօյլէտիկինէ գարյը «Թայմ» կազէթասընդն Պերլին մուխբիրի՝ մէզգիւր զիյարէթին պիր նէգատքէթէն իպարէթ պուլունտըղընը սէօյլէմիշ իլքէն, «Տիբլօմաթիքիւս» իմզասը իլէ՝ միւթէվէֆա լօրտ Սալիզպէրիին բոլիթիգասընա խրատթ իտեր կէօրիւնէն պէօյիւք պիր զաթ՝ Լօնդրատա չէգան «Ուէսթմինսթէր Կազէթ» տէնիլէն կազէթատա՝ ֆէվգէլատէ էհէմմիյէթլի պիր մէգալէ եազարագ, գրալ էտուարտ հաղրէթլերի իլէ Ալէմանիա իմբէրաթորը արասընատա վուգու պուլաճագ միւգաքերթընդ՝ էվվօրա սուլհ բոլիթիգասը իւզերինատ բէք չօգ թէէսիրի օլաճաղընը պիլիրմիշ տիր.

Մուամիլէյհ «Տիբլօմաթիքիւս»ի կէօրէ, իքի հիւքիւմատարլարդն պէօյլէճէ կէօրիւչմէսի՝ թա Ֆրանսըզ-Ինկիլիզ մուգավէլէսինին հաղրլանատճաղը սրբատա գարարլայարըլմըշ օլուպ, պու մուգավէլէ իմզալանատճաղը սրբատա վուգու պուլաճաղը, վէ անճագ Ալէմանիա իմբէրաթորընդն Պահրը Սէֆիա սուլարընատա սոն տէֆա կէդմէսինատէն ասլայը կէրի գալմըշ օլատընդը պիլիրիյօր քի, պու հալ՝ տօղրու օլսա՝ էկպէթթէ էհէմմիյէթլի սայլամագ իյճապ իտեր.

Զիրա՝ պունատան անլայընը քի, Ինկիլիթերա հիւքիւմէթի Ֆրանսա իլէ հիչ պիր չեյ ագա իթմէկտէն էվվել տէ՝ Ալէմանիա իլէ օլան միւնասէպաթընը էյիլէշիրմէք արզուսընատա պուլընմըշ, վէ մէզգիւր մուգավէլէնին պու միւնասէպաթ իւզերինէ թէէսիր իթմէյէճէկինի տէ կէսթերմէք իչիւն, թամ իմզալանատճաղը սրբատա՝ գրալ էտուարտ հաղրէթլերինին Ալէման սուլարընա կիմմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր. Եանի, տատա աչընը, Ինկիլիթերա՝ Ալէմանիայը կիւճէնտիրմէմէք իչիւն՝ Ֆրանսա իլէ օլաուղը կիպի՝ Ալէմանիա իլէ տէ խօշ կէչինմէք արզուսընը իսպաթ իչիւն՝ Ֆրանսա իլէ իմզալանատճաղ մուգավէլէսէն Ալէմանիայը տա խապերատար իթմիշ, վէ պու սուրէթլէ՝ Ալէմանիայա գարյը ֆէնա պիր նէյէթ պէսլէմէսիկինի պիլիրմիշ տիր.

«Տիբլօմաթիքիւս» սէօզինէ տէվամ իտերէք, լօրտ Սալիզպէրիին՝ վագթլայա Ալէմանիա իլէ պիրլէշմէք նէյէթինատ օլատուղընա տարը՝ սիյասիյունատան Սըր Չարլս Տիլքին սէօզինին տօղրու օլմատըղընը սէօյլէմիշ տիր. Վագրա լօրտ Սալիզպէրի՝ 1880 սէնէսինատ՝ միւսթէմլիքատթ իշլերի հագգընատ՝ Ֆրանսայնդն Ինկիլթերայա գարյը թութարը

եօլատան խօշնուտ օլմայարագ, Պիզմարգ բոլիթիգասընը թութմուշ, վէ հէլէ՝ տահա սօնրայարը՝ Ֆրանսայա գարյը օլարագ՝ Սբանիա, Իթալիա վէ Աւսթրիա իլէ ուլուշմուշ իսէ տէ, պու բոլիթիգա՝ Ֆրանսայա գարյը՝ Իթթիֆագը Միւսէլլէսին էն նուֆուզլը ազասը պուլընան Ալէմանիա իլէ պիր մուահէտէ իմզայաճագ գատար իլերլեմէմիշ տիր.

1898 սէնէսինատ՝ Ինկիլթերանդն էսկի միւսթէմլիքատթ նազրը՝ մէչհուր Մ. Զէմպերլէյն՝ պիր նութգ իյրատ իտուպ, Ալէմանիա իլէ Ինկիլթերա արասընատա հիչ պիր մէսէլէ գալմամըշ օլատուղընը, վէ հէր իքի հիւքիւմէթին ազ միւտատթ իչինատ պիր իթթիֆագ ագա իտէճէկինի տէ սէօյլէտի իսէ տէ, տահա սօնրա չէգան վագատայար պու իւմիտլերին նէ գատար էսասսըզ օլատուղընը կէօսթերտի.

Շու հալատ պու կիւն «Բէօլիչէ Զայթունկ» կազէթասընդն Զէմպերլէյն եօլընտա Բիրլէտ իքի հիւքիւմատարընդն կէօրիւչմէսինատէն պէքլէտիկի նէթիճէլէր տէ էսասսըզ օլմագ իհ. թիմալի վար տբը.

Պիզգ գալըրսա՝ Պալֆուր գապինէսինին էն զիյատ թարաֆատրը պուլունան «Մթանատրա» կազէթասընդն պէյան իթտիկի ֆիքր՝ վագթ ու հալէ բէք միւնասիպ օլսա կէրէք տիր. Պու կազէթա՝ Ինկիլթերա զբրալ՝ Ֆրանսայան իսթիֆատ իտէրէք Ֆրանսըզ-Ինկիլիզ մուգավէլէսինին չարթըրընա տօղունմամագ սուրէթի իլի, վէ հէր իքի մէմլէքէթին թիճարէթի վէ սէնատա մէնֆատաթլարընը կէօզէտիպ, պու մուգավէլէ կիպի՝ Ալէմանիա իլէ Ինկիլթերա արասընատա մէվճուտ պիր չօգ միւշքիլաթը թէսվիյէ իտէր պիր մուգավէլէ հաղրլայագիլճէէք օլսա՝ տիւնեա սուլհընա էն պէօյիւք պիր իսրատթ իթմիշ օլուր.

Զաթէն՝ Ալէմանիա իմբէրաթորընդն Ֆիւքահավէն լիմանընատա «Տէօլանա» վաբորընատա գայրդ եարբլարընը թէրթիպ իտէն Ալէման գիւպի ազասընա գարյը՝ սոն տէֆա իյրատ իթտիկինութգ, գրալ էտուարտ հաղրէթլերինին եէնի թէչեպպիսլերինի բէք ալեա գօյայաթընը. զիրա՝ միւչարէէյհ իմբէրաթոր՝ մէսէնիյէթ նէթիյէճէսի իլէ տիւնեանընդն պիճիմլէ միլլէթլեր արասընատա պիր տօսթլըգ տույդուսը հասըլ օլմագատա իտուկինի, վէ պու տույդուսա հէր Ալէման թարաֆընատա տա գուվվէթ վերիլմէք իյճապ իթտիկինի պիլիրմիշ տիր.

* * *

Բ.

Պունատան էվվելէճէ տէ եազմըշ օլատուղընը կիպի. Միւճթէմէտ Ամերիգատա բոլիթիգա ֆրգալարը պալճա օլարագ իքի տիր. Պիրի չըմալ էյլէճէլերի ֆրգասը քի՝ պու մէրքէզիյէթ ուսուլինի, եանի մէմլէքէթին իտարէսինի Ուաշինկթօն չէհրինէ պաղլայան ուսուլէ կէօրէ, հարէքէթ իտէր. տիկերի իսէ՝ «Տէմոգրաթ» տէնիլէն ճէնուպ էյալէթլերի ֆրգասը սաբը քի, պու տա մէզքիւր ֆրգայա գարյը պուլունը.

Հէր բէիս վէ բէիս վէքիլի ինթիխապաթընատա Տէմոգրաթլարա Բէբիւպլիքէնլէր՝ այրճա պիրէր ատամ թային իտէր օլմազլա, պու խուսուսատա կէչէնլէրատ տէ պիրինճիլերին ատամը Տօգթ. Բարքէր նամ զաթ, վէ իքինճիլերինինքի իսէ՝ պու կիւն բէիս պուլունան Մ. Բուզվէլթ պուլունաղընը սէօյլէմիշ իտիք.

Հէր ֆրգա քէնտի ատամընը բէսմէն թային իթմէք իչիւն տէ, ֆէվքէլատէ բէսմի պիր մէճլիս թօպլատըղընատա, Բէբիւպլիքէնլէր ֆրգասը վէքիլլեր մէճլիսի պու տէֆա Շիգակօ չէհրինատ իւչ կիւն գատար թօպլանմըշ, վէ կէլէճէք նոյեմ. այնատա եէնիտէն վուգու պուլաճագ բէիսլիք Ինթիխապաթընատա միւսաբէլէյհ Մ. Բուզվէլթին՝ թէքրար բէիս օլարագ, վէ Ինտիանա էյալէթինին Այան Շազասը պուլընան Մ. Ֆայրպանգսը տա՝ բէիս վէքիլի թանընմըշ տբը.

Մէզգիւր մէճլիսին միւգաքերէ իթտիկի մատատելեր բրօկրամը՝ իքի բարչատան իպարէթ պուլունը, պիրի Մ. Բուզվէլթ բոլիթիգասընդն բէք կիւզել օլատուղընը պիլտիրմէք, վէ տիկերի իսէ՝ Տէմոգրաթ օլմայանլարդն ֆրգասընդն բրօկրատընդն պիր գօմիսիոնը մախսուս թարաֆընատան մէյատնա գօնուլմասը պուլունմըշ տբը քի, պիրինճի վազիֆէյի, էսկի հարպիյէ նազրը Մ. Բուզվէլթ կէօրմիշ տիր.

Մ. Բուզվէլթ՝ 1901 սէնէսինատէն Մագ Ֆինլէյին վէֆաթընատան պէրու՝ Ամերիգա հիւքիւմէթինին նէ տէրէճէ իլէրի կիմմիշ իտուկինի, վէ Մ. Բուզվէլթին իտարէսի սայէսինատ վէրկիլերին վէ հիւքիւմէթ ապօրճունընդն ազալմըշ օլատուղընը, Թրրըսթարընդն, եանի սէնայի մահսուլլարընդն թէտարիքինի՝ ալըշվէրիշինի՝ քէնտի իմթիյազը ալթընա ալմագ իսթէյէն չիրքէթլերին նիզամ ալթընա կիրմիշ պուլունտըղընը, Թիճարէթ վէ չիֆթճիլիկին իլէրլեմիկինի, եէնի զըրհլըլար եարբլարդընը, վէ խուսուսի իլէ օրատունդն տա տահա զիյատ գուվվէթլէնմիրիլմիկինի, Ֆիլիբբինի վէ Գուպա տատալարընատա պիրէր ուսուլը իտարէ գօնուլտըղընը, Բոնամա գանալը մէսէլէսինին Ամերիգալըլարա եարատյաճագ սուրէթատ թէսվիյէ իտիլտիկինի, Մօնրօէ ուսուլընդն, եանի՝ «Ամերիգա՝ Ամերիգալըլարընդն տրը» ֆիքրի իւզերինէ գուրուլան բոլիթիգանդն զիյատէտիյէ իլէրլետիկինի, Ինկիլթերա հիւքիւմէթի իլէ Ալասգա մէսէլէսինին աէ խայրրը սուրէթատ թէսվիյէ իտիլտիկինի, Զին թօրրաղընդն թէմամըզը կէօզէտիլիպ, տչզգ գարու՝ եանի Զինէ կէնտերիլէն մալլարա աղդը կէօմրուք ըէսմի գօյուրմամագ ուսուլինին գապուլ իթտերիլտիկինի, վէլհասըլ տէվլէթլեր արասընատա զտհուր իտէն գրաթ» տէնիլէն ճէնուպ էյալէթլերի ֆրգասը տաբը քի, պու տա մէզքիւր ֆրգայա գարյը պուլունը.

Հէր բէիս վէ բէիս վէքիլի ինթիխապաթընատան Տէմոգրաթլարա Բէբիւպլիքէնլէր՝ այրճա պիրէր ատամ թային իտէր օլմազլա, պու խուսուսատա կէչէնլէրատ տէ պիրինճիլերին ատամը Տօգթ. Բարքէր նամ զաթ, վէ իքինճիլերինինքի իսէ՝ պու կիւն բէիս պուլունան Մ. Բուզվէլթ պուլունաղընը սէօյլէմիշ իտիք.

Բրօկրամընդն իքինճի հիհէթի՝ Բէբիւպլիքէն ֆրգասընդն բոլիթիգա բրօկրամը՝ Մէճլիսը այան ազասընատան Մ. Լօճ թարտֆընատան մէյատնա գօնուլզպ, հէման Մ. Բուզվէլթ բրօկրամընա պէնդեր պուլունմըշտրը. Ֆիլիտգիգա, մուամիլէյհ Մ. Լօճ՝ ալթուն ազչէնին բէսմի ազչէ օլարագ գապուլ օլունմասընը, թիւճճար վաբօրլարընդն զիյատէյէտիրիլմէսինէ, օրատու վէյհասինանընդն տահա զիյատ գուվվէթլէնմիրիլմէսինի թէքլիֆի իտուպ, պագրը ըէնկի եէրլի Ամերգալըլարընդն ճէնուպ էյալէթլերինատ հըմայէ իտիլմէսինի տէ արզու իթմէքլէ, ռնճագ Զինլիներին Ամերիգա իյլերինէ գարբշմասը լիւգումընը, վէ կէօմրիւք թարիֆալարընատա ուսուլը Հըմայէյէ կէօրէ հարէքէթ իտիլմէսինի, եանի եճնէպի մէմլէքէթլերտէն Ամերիգայա կէօնտերիլէն մալլար իւզերինէ աղդը կէօմրիւք բուսուրմը գօյմագ իյճապ իթտիկինի թավսիլ իթմիշ տիր.

Շու հալտէ, արթըգ իլերտէ Մ. Բուզվէլթ կէլէճէք նոյեմբեր այընատա գաթիէն ըէս ինթիխապ իտիլտիկի զէման, Ամերիգանդն կէրէք տախիլ վէ կէրէքսէ խարիճի բոլիթիգասընդն նէ օլաճաղը գօյալըգլա անլայընը. Ա. Տ. Մ.

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Բարիզ 29 յունիս.— Ճարօնլըլար՝ իւզերիյէ հարէքէթլերինէ աէվամ իտտիյօրլար. Բուսլարընդ քէմալը մէթանէթլէ եէրլէշմիշ օլտըգլարը Մօնթէնէկրօ պօղազընատա պէօյիւք պիր մուհարէպէ իճրա օլունաճաղը քէշֆ ու թախմին օլունը.

Բուսիա Զարը՝ Ճարօնլըլարդն Բուս եարալըլարը ալէյհինէ ինսաֆըզլըգար իճրա իթմիշ օլտուգլարընա գարյը տուէլը մուազզամայա բրօ-թէսթօ իթմիշ տիր.

* * *

ԺԷՆԷՐԱԼ ԳՈՒՐՕԲԱԹՔԻՆԻՆ ԲԱՐՕՐԹՕՍԸ

Յունիսին 19 վէ 20սինէ տիւշման բիյտար գօլարընդն Թէչքիլ էյլէտիկի խաթթ՝ Սիէնօշէնէն պէտ իլէ սահիլ պօյունատան չքմէնարքէր խաթընդն չարգընատաքի կէչմէսի միւշքիլ տաղլարա գատար իմթիսատ իտիյօր իտի. Տիւշման բիյտար գօլարընդն Թէչքիլ էյլէտիկի խաթթ՝ գուվվէթլի սիվարի միւֆրէզլէրի վէ բիյատէ մուհաֆազա ատաքիրի իլէ տօլու իտի. Շըմէնարքէրին չարգընատաքի սրբա տաղլարընդ տիւշման՝ քէմալը էհէմմիյէթլէ Թէրասսուա պիր չոգ մէսէլէլերին հաքէմլերէ, եանի՝ եա Լա-Հէյ չէհրինէ տայմա հազրը պուլընան սէֆիրլերէ վէ եա տէվլէթլեր Թարաֆընատան Թային օլունան վէքիլլերէ հէվալէ իտիլմէսի սուրէթի իլէ Թաստընմըշ օլան ուսուլատահա զիյատէ գուվվէթ վերիլմիշ օլատուղընը սէօյլէտի.

Բրօկրամընդն իքինճի հիհէթի՝ Բէբիւպլիքէն ֆրգասընդն բոլիթիգա բրօկրամը՝ Մէճլիսը այան ազասընատան Մ. Լօճ թարտֆընատան մէյատնա գօնուլզպ, հէման Մ. Բուզվէլթ բրօկրամընա պէնդեր պուլունմըշտրը. Ֆիլիտգիգա, մուամիլէյհ Մ. Լօճ՝ ալթուն ազչէնին բէսմի ազչէ օլարագ գապուլ օլունմասընը, թիւճճար վաբօրլարընդն զիյատէյէտիրիլմէսինէ, օրատու վէյհասինանընդն տահա զիյատ գուվվէթլէնմիրիլմէսինի թէքլիֆի իտուպ, պագրը ըէնկի եէրլի Ամերգալըլարընդն ճէնուպ էյալէթլերինատ հըմայէ իտիլմէսինի տէ արզու իթմէքլէ, ռնճագ Զինլիներին Ամերիգա իյլերինէ գարբշմասը լիւգումընը, վէ կէօմրիւք թարիֆալարընատա ուսուլը Հըմայէյէ կէօրէ հարէքէթ իտիլմէսինի, եանի եճնէպի մէմլէքէթլերտէն Ամերիգայա կէօնտերիլէն մալլար իւզերինէ աղդը կէօմրիւք բուսուրմը գօյմագ իյճապ իթտիկինի թավսիլ իթմիշ տիր.

Շու հալտէ, արթըգ իլերտէ Մ. Բուզվէլթ կէլէճէք նոյեմբեր այընատա գաթիէն ըէս ինթիխապ իտիլտիկի զէման, Ամերիգանդն կէրէք տախիլ վէ կէրէքսէ խարիճի բոլիթիգասընդն նէ օլաճաղը գօյալըգլա անլայընը. Ա. Տ. Մ.

)(74)(

Միսիի Լրգոգ

Խանանէ հիսապլարը եանլըլ չըգաբ։

Պու խուսուսաթը Լրգոգա հիքայէ իսէն գօմիսէր քեսթիպի՝ պու գաբընա հէր քէսին ըֆիֆէթ ու նամուսընատան սօյայը իսթիրհամ իթթիքլերինի վէ «Թուանն Լա Վէրթիւ» նամը յա եատ էյլէտիքլերինի տախի իլավէթէն սէօյլէտի։

Լրգոգ՝ պու գաբար մուամիլաթա տէսթրէս օլուղը հալտէ թէքրար արասայա աթլատը։

«Գօս օ Դայ» օգաղընդն՝ Բարիզին պէօյիւք ճառատլերինէ հիչ միւշպէհէթի եօգ տբը. ճճագա պու օգաղատա միլեօնլարա տահիպ ատամլար տա իգամէթ իտէր մի, պունը Թախմին իթմէք կիւճ տիր. Ֆագաթ մուհագգագ պիր ճիհէթ վար իսէ՝ օ տա պու ճիվարտա օթուրանլարդն քիչիւք պիր գասապա էճալիսի կիպի եէքտիկէրինի թանընմալարը քէնֆիյէթինատէն իպարէթ տիր։

Իլք թէատրիֆ իթտիկի տատա կէնճ բօլի՝ Մատամ Բօլիթ Շօբէնի սօրուպ հալը չիւպհէ կյլեաի։

Թուանն լա Վէրթիւ չուրատա օթուրը. ռաղ Թարաֆատաքի էվվէ կէրիպ, էն եօգարքի գաթա չէգաբն մը, ալընան կէլէն գաբու։

Թարիֆ օ զատար եօլունատա իտի քի, պաչգա սիւվալ վէ ճէվապա համէթ գալմագօրդը կէնճ բօլի։ Իլէ իսթիյար Ապէնթ՝ արատգլարը գաբընդն իգամէթինի պուլտուլար։

Պու գաբընդն իգամէթ իթտիկի եէր՝ Թավան արասընատա վէ եալընըզ քիւչիք բէնճէրէտի պուլունան գատավէթէիգա քիւչիք պիր օտաճըգատան իպարէթ իտի. պիր եաթագ իլէ զըրդ սէօյիւք պիր մատ վէ իքի Թաֆա իսքէմլէ իլէ պիր գալ եէմէք գալը՝ օտանդն Թէքմիլ մէֆրուչաթընը Թեչքիլ իտիյար իտի։

Ֆագր ու զարուրէթի իյմա իսէն պու հալ իլէ պէրապէր օտա իչինատ ֆէվգէլատէ պիր Թէմիզլիք մէչհուլ իտի. հաթթա պունը կէօրէն Պապա Ապէնթ՝ եէրէ եէմէք աէօք տէ եէ, եանի «պալ տէօք տէ եալա» տէմիշ իտի։

Իքի բօլիս՝ օտայա կիրտիքլերի վագթ պիր գատը՝ բէնճէրէնին քէնարընա օթուրմըշ գալէն պէզտէն պիր պէօյիւք չուվալ տիքիյօր իտի։

Իքի եապանէրընդն օտայա տուխուլինի կէօրէն գատըն պիրազ տա խէվֆ ու իհթիրազընը կէօսթերիր Թավրլա նիմ գալամ իթտի։

Իքի բօլիս՝ քէնտիսիլէ ուզունճա պիր միւսահապատ պուլընճաճալարընը սէօյլէտիքլերի վագթ, եէրինատէն գալգըզ սանատլատատընը պունլարա իքրամ իթտի։

Ինթիյար Ապէնթ՝ գատընը այագտա պըրգմագ իսթէմէտիկինատէն, սանատլատանդն պիրինէ թէքրար օթուրմասը իչիւն իպրամ իտուպ, քէնտիսի այագտա գալը վէ Լրգոգ տա տիկեր իսքէմլէյէ օթուրը։

Կէնճ բօլիս՝ եէք նազարատա հէմ գատընը վէ հէմ տէ օտայը մուայէնէ էյլէմիշ իտի։ Պու գատընդ զըտա պօյլու վէ չիչմանճա օլուպ, սիյահ վէ սըգ սաչլարը՝ ալընընդն իւզերինէ բէք զիյատ կէչմիշ վէ կէօզլերինէ գատար էնմիշ իտի։

Ինթիյար մուգատատէմա քէնտիսինէ կիսզէլ աէնիլմիշ տիր, ֆագաթ չիմտի գօյնանատը գատար իսթիյար կէօրիւնիյօր իտի։ Ռէսէր, զարուրէթ, միւթէմատիէն չալըլմա, լամպանընդն տիպինատ ատաչտա գատար կէչիրտիկի կէճէլը, աէօքտիկի կէօզ եաչլարը, սիւչար օլատուղը հագարէթ վէ տարպ՝ պէնզինի քիւլ բէնկինէ թահվիլ իթմիշ, կէօզլերինէ գան կէթիրմիշ, եիւգիւնատ տերին չըգկըլար վէ պրուչըգլըգլար հասըլ էյլէմիշ իտի։

Ֆագաթ հէր հալինատ խըլգի պիր ըֆֆէթ ու նամուս կէօրիւնիյօր իտի քի, Թավրը Թէայիւչի վէ քէնտիլէրէյլէ տահմ իսթիյաթ իթտիքլերի ատամլար պուսնա զէրբէ գատար խալել վերմէմիշ իտի։

Զօճուղը քէնտիսինէ հիչ պէնզէմէյօր իտի. ղալէթ սարը վէ զաֆի օլուպ, կէօզլերի ֆօսֆօր կիպի բարլայոր իտի, սաչլարը տախի քիրլի պիր սարը բէնքատ իտի։

Վալիէնին արգասընատա օ մէվսիմատ վիճուտընը մուհաֆազա իսթէմլէյէք աերէճէատ գալէթ ինճէ պիր էնթարի օլատուղը հալտէ չօճուգ՝ գալըն գումշատան զէլէբգ ելպիսէ իչինատ մահֆուզ իտի։

Լրգոգ նիհայէթ սէօզէ պաչլադպ աէտի քի,

—Մատամ գալըն վալիէնիգին մէլիսանէինատ վուգու պուլան աէնէթլի ճիհնայէթի չիւպհէսիզ խապեր ալմըշընընդ սրը։

Գատը՝ պու սէօզինի միւթէագբպ ճէվապա մէյատան վերմէյէն հէման երնէ տէտի քի,

—Ֆագաթ պէնիմ իսմիմին պու վագտայա գարըշըրըլմասընա մահալ եօգ տբը, չիւնքի զէվճիմ մահպուս տբը։

Պու սուրէթլէ պէյան օլունան պիր ֆիքր՝ պիր թագըմ զանիյաթա մահալ վերմէ՞զ մի։

—Էվվէթ, պիլիրիմ։ Բօլիթ օն պէյ կիւն թէվգիֆ օլունմըշ իտի...

—Հէյ մէ բէք հագգըզ թէվգիֆ իտիլտի։ Եէմին իտէրիմ, Միւսիւ, քէնտիսինին գապահաթը եօգ, չարգընի վէ հայտարզ տօսթլարը քէնտիսինի պու պէյատա օղրաթտըլար։ Զէվալլը՝ պիր գատէհ չարապ իյէրսէ՝ ագլընը ղայգ իտէր. պու հալինատ հէր քէս զէվճիմի իսթէտիկի ճիհէթէ սէվգ իտէր. հալ պու քի, պիզգաթ պիր չօճուղա պիլէ ֆինալըգ իտէմէզ...

Գատընդ պու սէօզլերի սէօյլէյէճէք տուվարատա տսբը օլան պիր ֆօթօկրաֆ բէսմի պագըյօր իտի։ Պու բէսմ՝ զէվճիմ Բօլիթին բէսմի օլուպ, ինճէ տուտագլարընատա վէ ազ վէ սէյրէք պըլըգլարընատա նէ աերէճէ մէֆսէէթէթ վէ Թբլանէթէթ գապիլ օլատուղը անլայընը իտի։

Ֆագաթ Բօլիթին պու հալի՝ գատընդ իչիւն նէֆրէթի մուճիպ աէյիլ, պիլաքիս պու ատամը տահմ սէվիյօր. գօճատը տբը, սէվմէյէ։

Օտա իչինատ պիր տագիգա գատար սիւքիւթ՝ իճրատ հիւքմ իթտի, վէ պու էսնատէ օտանդն գատուսը պիրազ այընը։

Պիր ատամ իչերի պալընը օգուպ հալրէթ ու խէվֆինի իյմա իսէր պիր սէտա ըզնարընատան սոնրա հէման կէրի չէքիլտի։ Պունը միւթէագբպ գատունդն չիտէթլէ գատանդընը վէ խարիճատ պըրագըլմըշ օլան անախթարընդ քիւչիւլէտիկի վէ նէրսիվէնլերատէն զայէթ սիւրթլա պիրինին էնտիկի իչիսիտի։

Լրգոգ՝ արգասընը գատու թարաֆնա տէօնմիշ օլատուղընատան, պու՝ զարիպ ատամդն սիմատընը ֆագգ ու թէմէրզ միւգթէսիր օլատմըշ իտի։

Պու չամաթա իւզերինէ Լրգոգ պիրէն պիրէ աէօնմիշ վէ կիւրիւթինին, վէ կէլէն ատամը պու սուրէթը զարիպլատէ հարէքէթէ մէճպուր իսէն սէպէպին օ անատ ֆարգընա վարմըշ իտի։

(Յէվամ)

տա պուլենարրեյօրիան։ Այլն 20ինեն կիւնիւ սաաթ 5է տօղրու գուվ վէթի տիւշման սիւվարի գարագօլարընն՝ բիյատե սասքիրի հրմայէսինե օլարագ իլերլետիկի կէօրիւլմիշ տիր։ Տիւշման բիյատե սասքիրի իլե սիւվարիլերինտէն միւրէքքեպ միւֆրէզէլերին այրըճա հարէքեաթը կէօրիւլմիշ տիր։ Վուգուպուլան միւթէատտիա միւսատէմատա հիչ զայիֆա տուչար օլմադըգ։ հալպու քի ճաքօնյար պիր չօգ մէճրուհ վէ թէլէֆաթ վէրմիյէր տիր։ Պիր միւտատէթ սօնրա ճաքօն գուվվէի ասքերիյէսինին՝ Վանչիքօճա հէվալիի ճէնուպիյէսինտէ տրթաղը կէօրիւնմիշ տիր։ Սուէն վէ Զանչիէ կիտէն խաթթ իւզերինտէ քէսէն Գաթգաղարտա խաթհքեամաթ ինչա օլունմըշ տըր։

Սուէն-Գայրու խաթթը իւզերինտէ, այրն 20սինտէ Բինչիռագայ իլե Բանչան (Լիազօլանն 15 քիլօմէթրօ չարգընտա քեսին տիր) արասընտաքի կէչիտ՝ տիւշման բիյտարլարը թարաքիշնտան իյղալ օլունմըշ տըր։ Լիազօլանն 12 քիլօմէթրօ ճէնուպընտա քեսին Զուպան կէչիտի տէ իյղալ իտիլմիշ տիր։

* * *

ԺԷՆԷՐԱԼ ՍԱԽԱՐՕՖՆԻ ՐԱԲՕԹՕՍԸ

Այրն 22ինճի կիւնի ագչամ իւզերի տիւշման միւֆրէզէլերի Սիոնօյոնտան 6 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ վէ սահիլ իլե Սիրանպայլի, Վանչի, Լիօչիանթօն, Եօչիաթօն, Վանսիյօճան գասապարընտան կէչէն տաղլար արասընտաքի հէվալիտէ կէօրիւմիշ տիր։ Եօչիաթօն թէբէլերինտէ տիւշման պիր հէլիօկրաֆի սթասիօնը թէսիս իթմիշ տիր։ Սոլ գօլտա գուվվէթի բիտատ միւֆրէզէլերի կէօրիւմիշ տիր։ պունլար միթրայեէզ իլե սիլհոը իտի։ Այրն 22սինտէ ճաքօն գարագօլարը եան թարաքիտան մուհաֆազա ասքիրիմիզի եարմաղա չալըշմըշ իսէ տէ, թէչէպիւսի պօյա չըգմըշ տըր։

Կէճէ քէմալը սիւքիւն իլե կէչմիշ տիր։ Այրն 23ինճի սապահը տիւշման՝ թավայա, Գանթակօ թարիգի իւզերինտէ իլերլեմէկէ պաչլամըշ տըր։ Սահիլտէ տիւշման սէֆիհէլերի կէօրիւնմիշ տիր։ Այրն 21 վէ 22սինտէ Սիպոհան, Հայլունկ թարիգի իւզերինտէ տիւշմանըն իլերի հարէքէթինե բիյտարլարը մըզ միմանէաթ իթմիշ տիր։ Ճաքօնյար եէնի պիր թէչէպիւսէ թէվֆսիյլ իթմէտէն Զիրանա կէչիտինտէ գալմըշտար տըր։ Ֆէնկհուանկ-Զէնկ ճիվարընտա հիչ պիր թէպէտտիւլ վուգու

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՏ

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՍԱՐԷՍԻ

Տուլունը Ումումիյէ իարէսի իլիւն մահգիուզ նիւմունէլէրի մուճիպինէ միապայէսընա լիւզում կէօրիւէն վէ 10 չէքիսի իարէի մէրքէզիյէտ, վէ 250 չէքիսի մահալինէ թէսլիմ իարիմէք իւզրէ տամկա մաթպասընա, վէ 30 չէքիսի Պալըգխանէտ, վէ 170 չէքիսի Դասրմ Բաշատա քեռին թուզ անպարընա մախասուս օլան 460 պէօրիւքչէքի մէյէ օտունընդեն միանգամասընա իպիտար գելընմզլ, վէ հազիրանը Բումինին 19նը ճումա երթէսի կիւնիւ էօլէնէն 2 սաաթ էվվէլ պէտ իլէ էօլէնէն 3 սաաթ օնրայա գատար իհալէի մուվազաթէսի պիլիմբա, անանէն օնրա 3 կիւն զարքընա վէ 3ինճի կիւն էօլէնէն 3 սաաթ օնրայա գատար լուգալլ 100ում 3 թէնզիլաթ իլէ իհալէի գաթիէսի իյթա գելընճաղը մուգարբէր պուլընմզլ օլտուղընտան, պունլարը իհալէի գաթիէնին իմրասընտան նեհայէթ 3 կիւն օնրայա գատար Սթանպոլտա իարէի մէրքէզիյէտ թէսլիմ էլէմէք իւզրէ իթասընա թալիպ օլանլարը մարիւզզիքր էշա պէտէլինին 100ում 10ը նիսպէթինտ թէմինաթ ագչէլէրինին իարէի մէրքէզիյէ վէզնէսինէ թէվամ իթմէլերի վէ միանգամայա տախիլ օլանագլարընը վէ միպէյլին եաղանագլարը վէ իսմ վէ չեօհրէթ վէ սենաթլարըլա մահալը իգամէթլերինի իլավէ իտէնէքլերի պիր վարագալը պիր զարքի ատրունինէ վազ իլէ իւզերինի թախթիմ էյլեմիքլէն օնրա իարէնին մասրաքի միւարիյէթինէ իրալ էյլեմէլերի, վէ պու պայատ ագա իարիէնէք չարթնամէ ահքեմընտան մալիմաքը թամմէ ալմագ իսթէյէնլերին պու կիւնտէն իթիպարէն հէր կիւն էօլէնէն 2 սաաթ էվվէլէն պէտ իլէ էօլէնէն 3 սաաթ օնրայա գատար միւատէթաք մէզքիր մասրաքի միւարիյէթինէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։

10 հազիրան 320 — 10—6

ՐՈՏՈԼ
ՎԱՐԴԱԽԻՒՆ
ԼՈՒԾՈՂԱԿԱՆ
RHODOL

Մէճլիսը թրպպիյէ վէ սրհիրի ումումիյէնին բուխաթընը հարզ տիր։ ՐՈՏՈԼ նէպաթի վէ կիւլ կիպի սրհէթ նաքի էավիյէտէն միւրէքքէպ օլուպ լէզզէթի թաքը վէ բարիհաը լաթիֆ վէ ազ մրգտարտա խաթիմլ օլունընգտա միյատ վէ պաղրսագլարընի ինթիզամսըզլընընտան հուսուլէ կելէն ինգըպազը մուանինտ, սաքիա վէ ազրզ ասբլընը, պաշ ազրընը վէ տէօնմէսի, գուրու վէ մէմելի պասուր, վէ մաէտէքի կազլարը տէք իտիճի տիր։

Մուհիտի Ուն Գաանընտա Ազատլար ճատատէսինտէ 5 նումէրօլը էնզախանէի Մուրուվվէթ սահիպի Եորկի Աբստօլի. ախ։ Մէչհուր էնզախանէլէրտէ 5 ղ.տա սաթըլըր։

Սուրէթը իսթիմալ.—Պէօյիւքլէր իչիւն 2 թաթը գաղըզը պիր պարտագ սու իլէ ազչամլարը եաթար իքէն, վէ քիչիւք չօճուգլար իչիւն պիր ուճագ գանվէ գաղըզը իլէ իսթիմալ օլունմալը։ 15—14

ՍԱՐՍԱՓԻՉ

ԷՎՐՕԲԱ ԳՕՐՍԱՄԸ

Լօնդրա 29 յունիս

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	090—56
Օամ. էսհամը Իւնիֆիյէ	84—87
» » » գարանտը	85—
Օամանլը Պանգասը	13—37
Ռուս 4%	92 —
Մըսրը սուլ. մուքթանրաէ	105—
Պուլկար իսթիգրազը	95—
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատ	25—32

Բարիզ 29 յունիս

Դօնսօլիտէ իւնիֆիյէ ազչլաը	86—47
» » » գարանտը	86—32
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	097—90
» » 3½%	—
Բումէլի չըմէնտքէրի	122—75
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	377—
» Պանգասը	585 —
Ռուս 4%	91—75
Դրեսի Լիոնէ	1125—
Իթալիա էսհամը	104—50
Օսմանիյէ	442—
Տուան Օթման	462—
Սբանիօլ	87—85
Թրանսվալ	104-50
Դամպիս 3 այ վատ	25—20

Վիէննա 29 յունիս

Լօնդրա իւզերինէ գամպիս	239—50
Բումէլի չըմէնտքիէրի ֆր.	127—50
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	341—50

Պէրլին 29 յունիս

Բումէլի չըմէնտք. (մարգ)	127—50
Լօնդրա իւզերինէ գամպիս	20—28
Ռուս 4%	92-20
Անատօլը չըմէնտքիէրի	099—40

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Իւնիֆիյէ տուն ագչմ. գրա.	93-09
» » » էն եուքսէք	93-17½
» » » էն ալշաղը	93-06
» սահան ալշլըսը	93—09
Բումէլի չըմէնտ. ագչմ գրանը.	121—⅜
» » էն եուքսէք	121—⅞
» » էն ալշաղը	121—¼
» » ալշլըսը	121—⅜

Ագչէ ֆարիզի	—
Բէքրա ղրշ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԿՏԻՈՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—
Ժուբիլանս	2 -
Օպիկասիոն Թրամվայ	485 —
Ասիրանս	4— 50
Լօրիօմ	49 -
Պանգ Նասիոնալ աբ Կրէ.	439—
Թրանսվալ	103 —
Բրիթիշ Թանվիլաթը	510 —
Դրեսի Ֆոնտէ Էժիբսիէն	280 —
Անատօլու չըմ. ագսիոնը	12 - 40
Շերքէթը Խայրիէ հս. Լ. Օ.	30—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱՔԸ

Օամ. լիրասը 100 ղշ.տան	ղշ. Բ
Հէյազ մէճիտիյէ ֆասրգը	108—07
Մէթալիք	103—15
Իսկիլիզ լիրասը	109 38
Ֆրանսբզ ալթունը	87—10
Բոլ	090—10
Գրիմից ալթունը	51—05
Գարպոն գամէրի	8- 62

ԳԱՄԱՔՈ

Լօնտրա չէք	109.32
Բարիզ չէք	22.85

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսինտէն

Պիմարխանէ իլէ Նիսա խասթախանէսինին լահմ մուգալէլէ միւտէթի՝ սէնէի հալիյէ հազիրանը նիհայէթինէ բէհինը ինգրզա օլանճաղընա մէպին սէնէի մէզքիրէ թէմուզը իպթիասընտան իթիպարէն պիր սէնէ միւտէթ զարքընտա 40000ատէն 50000 գբյէի ճէտիտէյէ գատար լիւզում կէօրիւնէճէք երքէք գբվբրճրգ վէ գարման վէ գարա եագալուհումընը՝ պիմիւնատասա հազիրան նհայէթինէ գատար գարարը վերիյէճէկինտէն, թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 նիսպէթինտ թէէմինաթ ագչէլերինի միւսթասհրպէն Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէմիէրի։

14 հազիրան 320 — 2—2

* * *

Պէտէլը սապգը 6500 ղրշ. օլան Օնրնճը Ֆարէ տախիլինտէ ճատը Պօսթանընտաքի տէնիզ համմամլարընը ինչա վէ իտարէսի իչպու 1320 սէնէսինտէն իթիպարէն միւզայէտ օլունմագտա օլտուղընտան, վէ պետելը լայզգը պուլտուղը թագիրտէ 10 կիւն զարքընտա գատարը գաթիսի վերիյէճէկինտէն, թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէլերինի միւսթասհրպէն Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէմիէրի։

15 հազիրան 320 — 3—1

Եաղրճը Ագալբիսիօղլու Գոսթանթի վէլէտը Եանինին՝ ութուճ. Նուհ պէյ էֆ. հաղրէթլերինէն իսթիգրազ էյլեմիկի 550 ատտա լիրաի Օսմանլինին թէէմինը իսթիֆասը զըմնընտա մէրգումին Զէնկել գարիյէսինտէ վէ ճատատէ միւթեսարրըֆ օլտուղը պիր թարաֆը եիւզպայը լաթիֆ պէյին սահիլխանէսի վէ պիր թարաֆը լեպզ աերեա վէ տիկեր թարաֆը բօլիս գարագօլխանէսի վէ թարաֆը բապիի թարեզը ամմ իլէ մահտուա 3 գաթ 8 օտա վէ 2 սաաթ վէ 1 ջրվան վէ 3 ապտէթխանէ վէ 1 մերմեր թաշը ավում. վէ 1 մաթպախ վէ թահթընտա պիր սանտալը իսթիպպ իտէր գայրգխանէ վէ լեպզ աերեա թարաֆընտա 70 զբրա ըրնթըմ վէ 1 մախզէնի վէ 1 քեսմիրլիք վէ 1 լիմոնլըգ վէ էսն թարաֆընտա 240 զբրա պաղչէ վէ միչթիմլաթընտան 2 օտա վէ ագա թարաֆընտա սալխանէսի մէվճուտ քարկիր օլարագ 60 զբրա իւզերինէ գասսապ տիքքեանը վէ 15 զբրա իւզերինէ քարկիր սօպաճը տիքքեանը, վէ եինէ այրճա 1 օտա վէ 1 ապտէսթխանէ վէ քարկիր 48 զբրա իւզերինէ ինչա իսիլմիչ պագգալ տիքքեանընը հավի 84 վէ միւքերրեր 84 վէ միւքերրեր 84 վէ 86 նումէրօլը սահիլանէ վէ միչթիմլաթը մէզքիրէսինի պէյը պիլվէֆա թարիգիյլէ 3 սէնէ միւտէթլէ միւշարէլեյհ էօհաէսինէ ֆէրազ իտուգ միւտէթի խիթամ պուլարընտան, մերգում Գոսթանթինին վէֆաթընա մէպին քերիմէսի էֆենդիլրի իլէ իսակիւտար Պիտէթ Մահքեմէսինէ ճէրէյան իտէն մուհաքէմէտ մերհուն պուլընան մահալը մէզքիրընը ֆիւրուխթը մահքիմ պուլընմզլ օլմասընա պինանէն, մահալը մէզքիրընը՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլիւզայէտ ֆիւրուխթընա միւպատէրէթ օլունճաղը՝ իսակիւտար Ինքա տարիրէսինէն իլան օլունը։

16 հազիրան 320

Խօճա Բաշատա Գարաքի Հիւսէյին Զէլէպի մահալէսինտէ Ֆէրրուհ էֆ. էսհաէսինէն մահիլ օլան մէնզիլին պէտէլը մուճճէլինէն իպարիյէ օլարագ մուխպիրի պուլընան Խօճա Բաշատա գահվէհէ Ալի աղանը տիքքեանընտա սաքին Օսման աղայա իթասը լազըմ կէլէն 590 ղշ.ա մահուալէն 340 ղշ.ը իթա իսիլիպ միւթեպագը 250 ղշ.ը հէնուզ իթա օլունմագսընը օլ պապտէքի իսպարիյէ իլմուխապէրի զայի օլասուզը խթիտա գելընմզլ, վէ պու միսիլու Խազինէնին սուրէթի վէ սերկիսի մահգմընտա օլան մահգասա զարքը զիյաք վուգուբտա՝ կազէթասլարա իլան թարիխնէն իթիպարէն 3 այ միւտէթ զարքընտա էլտէ իսիլէմիկի հալտէ անանէն սօնրա նիսախէի սանիյէսինին թանզիմ վէ իթասը մուգարրերաթը վագրա իյճապընտան պուլընմզլ օլտուղընտան, մէզքիր իսպարիյէ իլմուխապէրի հէր քիմին եէտինէ կէյմիշ իսէ՝ Էվգաֆը Հիւմայուն Մահիլաթ իտարէսինէ կէթիրիլմէսի վէ միւտէթը մէզքիրէ խիթամընտան սօնրա հիւքմ օլմայանաղը իլան օլընը։

12 հազիրան 320

Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մահիլաթ իտարէսինէ սիա 85 ատտա ֆէրասուտ ատֆթերին թամիր վէ թէճարիմ՝ մէճիտի 19 ղշ. հիսապլյա 1500 ղշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ իսէ տէ, ֆիյաթը մէզքիրէ հատը լայզգընը պուլամասընա պինանէն, թէմամը միւտէթլէ չէհրը հալին 17ճի բէնճշենպի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գայ բարա վէ 19ընճը ճումա երթէսի կիւնիւ 100ատ 5 թէնզիլ գապուլ օլունընպ հատը լայզգընը պուլտուղը թագիրտէ իհալէսինին իմրասը վէ իհալէ իմրա գելընտրգտան սօնրա թէնզիլաթ իմրա իթմէգ խթէյէն օլտուղը հալտէ նհայէթ 48 սաաթա գատար 100ատ 10ան տուն օլմամագ իւզրէ ֆէվգէլտտէ թէնզիլաթ գապուլ իսիլէրէք անանէն սօնրա գաթիէն թէնզիլաթ գապուլ իսիլմէսի մուգարրէր իտուկինէ պինանէն, նօգսանը լլա թամիր վէ թէճարիմ թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 նիսպէթինտ բէյ ագչէլերինի վէ եախսա միթեպէր քէֆալէթնամէլերինի միսասարհրպէն մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

16 հազ. 320 — 3—1

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէճ միպայէսասընա լիւզում կէօրիւնէն 75067 գբյէի ճէտիտ մրգտարը քէսմիրին պէհէր 100 ճէտիտ գբյէսի մէճիտի 19 ղշ. հիսապլյա 35 ղշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընարընը մուգատտամ իլան իսիլմիչ իսէ տէ, 35 ղշ. տէնիլմէսի հինը թէպեիճինտ սէհվաէն իլէրի կէյմիչ օլուպ, մէզքիր քէսմիրին պէհէր 100 ճէտիտ գբյէսի 33 ղշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընարընդան վէ չէհրը հալը Բուսինին 16ճը չարչենպի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գայ բարա վէ երթէսի բէնճշենպի կիւնիւ 100ատ 5 թէնզիլ գապուլ օլունընպ հատը լայզգընը պուլտուղը թագիրտէ իհալէսինին իմրասը վէ իհալէ իմրա գելընտրգտան սօնրա նհայէթ 48 սաաթա գատար 100ատ 10ան տուն օլմամագ իւզրէ ֆէվգէլտտէ թէնզիլաթ գապուլ իսիլէրէք անանէն սօնրա գաթիէն թէնզիլաթ գապուլ իսիլմէսի մուգարրէր իտուկինէ պինանէն, թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 նիսպէթինտ բէյ ագչէլերինի վէ եախսա միթեպէր քէֆալէթնամէլերինի միսասարհրպէն մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

12 հազիրան 320 — 5 4

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագաէն իյֆա վէ նըսֆը տիկերի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն մահասա սուրէթ վէ սերկի իլէ մահասպէն Թեավիյէ օլունմագ իւզրէ տիրիւղիք մահկիւլաթը ասասլ վէ նիղամը իգթիպասընտան օլան և հաֆթա իլանընտան 3ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնէսի հազիրանը 14ճի կիւնինէն իթիպարէն հազիրանը 21ճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէի իհրա օլանճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գբյմէթը մասխամմինէնին էօյրիւնէ միւտավի թէմամին ազչէլերիյլէ պերազէր Մահկիւլաթը իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

Գբյմէրը
հաֆթանդէ։

..3000.—Ֆիւյիւք Բազարտա Խաճանճ Խայրէտտին մահալէսինտէ Ֆիւյիւք Բազար ճատատէսինտէ 69 նօմէրօլը Թէրպիէն 22 զբրա արսատա մէպին տերունինտէ սեբէթճի կէտիկի միւսթէգարը միւլք մա կէտիք պիր գբթա տիքքեան տրսասընընը պիւթիւնի. հաֆբզ Էօմէր։

..5000.—Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Արապաճը Պայազիտ մահալէսինտէ Եաղխանէ օսգաղընտա 10 նօմէրօլը Թէրպիէն 60 զբրա արսատա մէպին 13 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւթէրէք գուլու վէ 20 զբրա մաթպախ մահալի իլէ 60 զբրա պաղչէյի միւթէմիլ ախչապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շապան։

..4400.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.—Իսկիւտարտա Սէլամի Ալի Էֆէնտի մահալէսինտէ Սելամի ճատատէսինտէ 235 վէ 237 նօմէրօլը Թորպիէն 220 զբրա մէնզիլ տիքքեան արսատարընը պիւթիւնի. Շապան։

..2500.—Պապը ճաֆերիտէ Բուսթամ Բաշա մահալէսինտէ 72 նօմէրօլը Թէրպիէն 25 զբրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 100 ղրշ. քիրալը պիլա կէտիք պիր պապ պօլոճը տիքքեանընը 8 հիսսէտէն պիր հիսսէսի. Շապան։

..1667.—Պէյգօղտա Զէյմէ Պաշը ճատատէսինտէ 32 նօմէրօլը Թէրպիէն 30 զբրա արսատա մէպնի ախչապ պիր պապ տիքքեանընը նըսֆ հիսսէսի. Շապան։

..3000.—Մէվլիխանէ Դարուսընտա Ուզուն Եուսուֆ մահալէսինտէ Հիւսամէտտին ճամիի սօգաղընտա 20 նօմէրօլը Թէրպիէն 140 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 350 զբրա պաղչէյի միւթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..1875.—Շէհր Էմինինտէ ճաֆեր Աղա մահալէսինտէ Եէնի Զէյմէ սօգաղընտա 21 նօմէրօլը Թէրպիէն 150 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 100 զբրա պաղչէյի միւթէմիլ ախչապ 1 պապ մէնզիլին 3 բուպ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..3500.—Թօրգաբուտա Ֆաթմա Սուլթան մահալէսինտէ Շեյխիլիսլամ օսգաղընտա 17 նօմէրօլը Թէրպիէն 100 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1500 զբրա պաղչէյի միւթէմիլ ախչապ 1 պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..3200.—Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Արապաճը Պայազիտ մահալէսինտէ Ագարճա ճատատէսինտէ 39 նօմէրօլը վէ Թէրպիէն 200 զբրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 200 զբրա պաղչէյի միւթէմիլ ախչապ 1 պապ մէնզիլին 5 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..1000. — Մէվլէվիխանէ Դարուսընտա Մէճիտիյէ գաբագօլխանէ ճատատէսինտէ 42 նօմէրօլը Թէրպիէն 100 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 200 զբրա պաղչէյի միւթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..2000.—Խրզգաի Շերիֆաէ Տէպպաղզատէ մահալէսինտէ Տէյիրմէն օսգաղընտա 29 նօմէրօլը Թէրպիէն 100 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 80 զբրա պաղչէյի միւթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..1000.— Եէնի Պաղչէտէ Քեռթիպ Մուսլիհէտտին մահալէսինտէ Խասթախանէ ճատատէսինտէ 82 նօմէրօլը տերունինտէ 1 գուլուլը միւթէմիլ Թէրպիէն 400 զբրա 1 գբթա արսանընն նըսֆ հիսսէսի։ հաճի Մահմուտ։

..1625.—Խրզգաի Շերիֆաէ Մօլլա Ուխվին մահալէսինտէ ճէվիզճի օսգաղընտա 5 նօմէրօլը 80 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 50 զբրա պաղչէյի միւթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..1500.— Գուզկունճրգտա Իճատիյէ ճատատէսինտէ 193 նօմէրօլը Թէրպիէն 78 զբրա պիր գբթա արսանընն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..9479.—Պալզգ Բազարընտա Ալաբ Զէլէպի մահալէսինտէ Լիմանճրլար օսգաղընտա 22 նօմէրօլը Թէրպիէն 30 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ իքի օտայը հավի քեարկիր պիր պապ տիքքեանընը 120 սէհիմ իթիպարբյա 32½ սէհիմի. Մուսթաֆա։

..5000.. պէտէլը միւզայէտէսի 4000.— Խրզգաի Շերիֆաէ Տէպպաղզատէ մահալէսինտէ Լիմանճը օսգաղընտա 14 նօմէրօլը Թէրպիէն 80 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 37 զբրա պաղչէյի միւթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճբզ Էօմէր։

..3000.— Էտիրնէ Գարուսընտա Հաճի Մուհիդտտին մահալէսինտէ Սուլու Գուլէ ճատատէսինտէ 63 նօմէրօլը 200 զբրա 1 գբթա արսանընն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..3000.— Սարբգբզատա Զբգրբգճը Բէմաէտտին Սարբգբզ ճատատէսինտէ 63 նօմէրօլը Թէրպիէն 20 զբրա միւլք մա կէտիք պիր պապ պէրպէր տիքքեանընընը խուսմ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..3000.— Սարբգբզատա Զբգրբգճը Բէմաէտտին մահալէսինտէ Տօղրամճը Զէյմէսի օսգաղընտա 1 նօմէրօլու Թէրպիէն 30 զբրա տերունինտէ պէրպէր կէտիկի միւսթէգարը միւլք մա կէտիք պիր պապ տիքքեանընը խուսմ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..125.— Իսկիւտարտա Բուսմ Մէէմիտա Բաշա մահալէսինտէ Տօղանճրլար ճատատէսինտէ 14 նօմէրօլը Թէրպիէն 40 զբրա միւլք մա կէտիկ պիր պապ գահվէ տիքքեանընընը բուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..9000.— Զաբչուի Քեպիրաէ Հաճի Հիւսէյին սօգաղընտա 8 նօմէրօլը Թէրպիէն 11 զբրա պիր պապ տիքքեան տերունինտէ միւսթէգարը Օթրագճը կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..20000.— Շահզատէ Պայրնտա Պայազատա Ազա մահալէսինտէ եէնի օսգաղատա պիլա նօմէրօ Թէրպիէն 170 զբրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլուլը միւթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..7000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2100.—Գուզմգարուտա Քիւրքճի Պաշը Սիւլեյման Աղա մահալէսինտէ Քեօմիւրճի օսգաղընտա 8 նօմէրօլը Թէրպիէն 91 զբրա արսատա մէպնի տերունինտէ քեօմիւրճի կէտիկի միւսթեգարը օլուպ էլեվմ տերունինտէ 2 պարագալը միւթէմիլ պիր գբթա արսանընն պիւթիւնի. Շապան։

ՏՕԳԹ. Գ. ԿԻՒԼՊԷՆԿԵԱՆ

ԲԱՐԻԶ ՄԷԹԷԹՊԸ ԹՐՊՊԻՅԷՍԻՆՏԷՆ ՏԻԲԼՕՄԱԼԸ

ՍՐՆԸՐ ՎԷ ՄԻՑՏԷ ԽԱՕԹԱԼԸԳԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԹԱՍՈՅԻՆ

Բարիզ խասթախանէլէրինտէ պիր խայլի միւտէթ խրամէթէ մէչհուր մուալիմէրէն Ռէյմոն վէ Մաթիէօնին սերիրիյթընտա հէր տիրլիւ սրնընը խասթալըգլարը, միտէ երգամագ վէ սարբ տիրլիւ թէտավիլերէ ֆիրէն իյթրաք իթմիշ վէ Բարիզին մասրուգ Սալբէթրիէր խասթախանէսինտէ միւհիմմ մէմուրիյէթլէր իթա իթմիշ օլուպ Սթանպօլտա ավէթ իթտիկինէն, միւրաճաաթ իտէն խասթալարը՝ նէվիճատ մաքինալարլա թէտավի վէ հէր կիւն էօյլէնէն ալաֆր. սահաթ էէ գատար Գէյօղլունտա պէօյիւք ճատատէսէ Աղա ճամի իթթիսալինտէ 124 նումէրօլը մուալէնէխանէսինտէ գապուլ իթմէքտէ տիր։

50—31

QUINA LAROCHE

ET SES AVANTAGES

ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ ՎԷ ԽԱՍՍԷԼԷՐԻ

Միյտէ խասթալըգլարընա գարշը գօյապիլմէք իչիւն հէքիմլէր չօգ տէֆա մուգավվի (թօնիք) իլաճլարա միւրաճաաթ իթմէկէ մէճբուր տըրլար։ Վէ ալէնէքսէր ԳԸՆԱ ԳԸՆԱՅը թէբէիհ իտուպ, օնու եա՝ չարապ վէ եա՝ իքպիր հալինտէ վէհրիլէր։

ԳԸՆԱ ԳԸՆԱյա մէտհ ու սէնալէր օգուսմագ գախտ չէյ տիր, զիրա՝ հէքիմլէրին հէր կիւն իչիւն գուլլանտրգլարը իլաճ օլտուղընտան, տրթբգ օնուն խասսէլէրինի վէ հիւսնի թէէսիրինի պիլմէտիք քիմսէ եօգ տրը զանն իտէրիզ։ Ֆագատ էն էհէմմիյէթլի նօգթա չուրասը տրը քի, ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ իլէ եարբլմզլ տրը տէյի սաթբլան իլաճլարը չօղունտա ԳԸՆԱ ԳԸՆԱՆԱՆ պէքլէնէն գուվվէթ մէվճուտ օլմամագ, զիրա ԳԸՆԱ ԳԸՆԱՆընը թէքմիլ էօզլիւ խիւլասասը իլէ գուվվէթինի ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ գապուղընտան ալապիլմէք ուսուլինի հէր քէս պիլմէզ։

Եալընըզ՝ ՐԻՆԱ ԼԱՌՕԾ տէնիլէն իլաճտա ԳԸՆԱՆընը թէքմիլ խիւլասասը իլէ գուվվէթի վէրիճի էօգիւ մէվճուտ տրը վէ մէզքիր իլաճ գատար վիճուտա գուվվէթի վէրէճէք հիչ պիր իլաճ եօգ տրը։

Տիւնեանընը հէր թարաֆընտա էն պէօյիւք խասթախանէլէրտէ քիւլիյէթլի գուլլանընլարը կիպի, պէօյիւք հէքիմլէր տախի գուվվէթ իչիւն ՐԻՆԱ ԼԱՌՕԾը թավսիյէ իտէրլէր։

Հազմսըզլըգ, զայիֆլիք վէ խուսուսի իլէ լօճուսա գատընարընը զայիֆլիքլէրինէ գարշը ՐԻՆԱ ԼԱՌՕԾընը թէէսիրի հայրէթպախշ տրը։ Քէզա գանսըզլըընը հէր նէվինի չարուգ վէ տէվամը սուրէթտէ թէտավի իտէպիլմէք իչիւն ՐԻՆԱ ԼԱՌՕԾընը չէլիքլի ճինսինի գուլլանմագ էլզէմ տիր։ Վէկեսսել ՐԻՆԱ ԼԱՌՕԾ գուվվէթ վէրիճի իլաճլարընը պիրինճիսի տիր։

Թագլիճճիլէր՝ ՐԻՆԱ ԼԱՌՕԾընը չէօհրէթինէն իսթիֆատ իթմէք էֆքէարը իլէ պիր չօգ թագլիճլէր եաբմագտա օլտուգլարընտան, էնզախանէ վէ տէբօլարտան խալիս ՐԻՆԱ ԼԱՌՕԾ արանմասը թավսիյէ օլունը։

26—11

ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆԷ ՎԵՐՋԸ՝ ՋՕՐՈՒԹԻՒՆ

Երբ տէնդէր և երկայն հիւանդութիւններ և անհանգստութիւններ որոնք մարմնը տկարացուցած և ընդհանուր անզօրութեան մէջ ձգած են, ի հարկէ մարդս զգացուցին բանի մը կարօտ է որ զինքը շուտը կատարեալ առողջութեան հասցնէ։

Հիշեցու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

25

SCOTT'S EMULSION

աշխարհիս մէջ առաջին կարգի զօրացուցիչ դեղ մըն է և իրմէ հաւասարը չկայ։ Ասիկայ թէ սխորժակ կուտայ և թէ մարսողութիւնը կը շտապէ. Մարմինը կը զօրացընէ և նոր հարուստ արիւն կուտայ, կենսաղութիւնը կը վերականգնէ և հիւանդութեան դիմադրելու համար ընդհանուր դրութեան զօրութիւն կուտայ։ Ընդհանրի բաղդաւորութիւնը թէ կրակուր և թէ դեղ է. և տկարացած դրութեան մը կարօտ եղողներու և զօրութիւնը առատապէս կը մատակարարէ. և ասոնց համար օգտակար գործողութիւնները ստուգիւ զարմանալի են։ Ընտանեկոյս մեծ փոփոխի մէջէ դրութիւնը երբ միւս զանալ կը կորսնցնէ և հեռանպէս շուտը պէնչափ կը տկարանայ որ հիւանդութիւններու դիմաց զոհ կ'ելլայ։

ԸՍՊՕՀԱԹ ԲԱՂԴԱԹՐՈՒԹԻՒՆ

բոլոր կերակուրներու զօրութիւնը կը պարունակէ, դժբախտաբար կը դադրեցնէ և առողջատես միս կը կազմէ։ Ընդ միշտ վարդագոյն փաթթի մը մէջ և վրան այս պատկերով կը գտնուի։

Բոլոր դեղատոյները և դեղաշամանները կը ծախեն։